



Skont l-Avukat Ġenerali Pitruzzella, it-trasferiment kif ukoll l-ipproċessar awtomatizzat iġġeneralizzat u indifferenzjat tad-data PNR huma kompatibbli mad-drittijiet fundamentali għar-rispett tal-ħajja privata u għall-protezzjoni tad-data personali

Għall-kuntrarju, żamma iġġeneralizzata u indifferenzjata tad-data PNR f'forma mhux anonimizzata tkun iġġustifikata biss fil-każ ta' theddida serja, reali u attwali jew prevedibbli għas-sigurtà tal-Istati Membri, kif ukoll bil-kundizzjoni li t-tul ta' din iż-żamma jkun limitat għal dak strettament neċessarju

Barra minn hekk, it-trasferiment tad-data inkluża taħt l-intestatura "[k]ummenti ġenerali" prevista mid-Direttiva PNR ma jissodisfax ir-rekwiżiti ta' ċarezza u ta' preċiżjoni meħtieġa mill-Karta

L-użu tad-data PNR jikkostitwixxi element importanti fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità serja. Għal dan il-għan, id-Direttiva PNR ¹ timponi l-ipproċessar sistematiku ta' ammont sinjifikattiv ta' data tal-passiġġieri tal-ajru mad-dhul u mal-ħruġ mill-Unjoni. Barra minn hekk, l-Artikolu 2 ta' din id-direttiva jipprevedi l-possibbiltà għall-Istati Membri li japplikaw din id-direttiva wkoll għat-titjiriet intra-UE.

Il-Ligue des droits humains (LDH) hija assoċjazzjoni mingħajr skop ta' lukru li f'Lulju 2017 adixxiet lill-Cour constitutionnelle (il-Qorti Kostituzzjonali, il-Belġju) b'rikors intiż għall-annullament tal-liġi tal-25 ta' Diċembru 2016, li ttrasponiet id-Direttivi PNR u API ² fid-dritt Belġjan. Skont il-LDH, din il-liġi tikser id-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u għall-protezzjoni tad-data personali, iggarantit fid-dritt Belġjan u fid-dritt tal-Unjoni. Hija tikkritika, minn naħa, in-natura wiesgħa ħafna tad-data PNR u, min-naħa l-oħra, in-natura ġenerali tal-ġbir, tat-trasferiment u tal-ipproċessar ta' din id-data. Fl-opinjoni tagħha, il-liġi tmur ukoll kontra l-moviment liberu tal-persuni inkwantu din tistabbilixxi mill-ġdid b'mod indirett kontrolli fil-fruntieri billi testendi s-sistema PNR għat-titjiriet intra-UE.

F'Ottubru 2019, il-Cour constitutionnelle (il-Qorti Kostituzzjonali) għamlet lill-Qorti tal-Ġustizzja għaxar domandi preliminari dwar il-validità u dwar l-interpretazzjoni tad-Direttivi PNR u API, iżda wkoll dwar l-interpretazzjoni tar-RĠPD ³.

Fil-konklużjonijiet tiegħu ppreżentati llum, l-Avukat Ġenerali Giovanni Pitruzzella jippreċiża qabel kollox li, meta miżuri li jinvolvu ndhil fid-drittijiet fundamentali stabbiliti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (iktar 'il quddiem il-"Karta") joriġinaw minn att leġiżlattiv tal-Unjoni, **huwa l-leġiżlatur tal-Unjoni** li għandu jstabbilixxi l-**elementi essenzjali** li jiddefinixxu l-portata ta' dan l-ndhil. Sussegwentement, huwa jfakkar li dispożizzjonijiet li jimponu jew li jippermettu l-komunikazzjoni ta' data personali ta' persuni fiżiċi lil terz, bħal awtorità pubblika,

¹ Direttiva (UE) 2016/681 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar l-użu ta' data tar-reġistru tal-ismijiet tal-passiġġieri (PNR) għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u kriminalità serja (ĠU 2016, L 119, p. 132).

² Direttiva tal-Kunsill 2004/82/KE tad-29 ta' April 2004 dwar l-obbligu ta' trasportaturi li jikkomunikaw data dwar il-passiġġieri (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 7, p. 74).

³ Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (ĠU 2016, L 119, p. 1, rettifika fil-ĠU 2018, L 127, p. 2).

għandhom jiġu kklassifikati, fl-assenza ta' kunsens ta' dawn il-persuni fiżiċi u irrispettivament mill-użu sussegwenti tad-data inkwistjoni, bħala ndhil fil-ħajja privata tagħhom kif ukoll bħala ndhil fid-dritt fundamentali għall-protezzjoni tad-data personali⁴. Dan l-ndhil ikun jista' jiġi ġġustifikat biss jekk dan ikun previst mil-liġi, josserva l-kontenut essenzjali tal-imsemmija drittijiet u, b'osservanza tal-prinċipju ta' proporzjonalità, ikun neċessarju u jissodisfa effettivament għanijiet ta' interess ġenerali rrikonoxxuti mill-Unjoni jew il-bżonn ta' protezzjoni tad-drittijiet u tal-libertajiet ta' oħrajn.

Fir-rigward, fl-ewwel lok, tad-data personali li t-trasportaturi tal-ajru huma meħtieġa jittrasferixxu lill-Unitajiet ta' Informazzjoni dwar il-Passiġġieri (PIU) skont id-Direttiva PNR, l-Avukat Ġenerali jirriveva li l-portata u l-gravità tal-ndhil fid-drittijiet fundamentali għar-rispett tal-ħajja privata u għall-protezzjoni tad-data personali, li miżura li tintroduċi limitazzjonijiet għall-eżerċizzju ta' dawn id-drittijiet tkun tinvolvi jiddependu, qabel kollox, fuq il-portata u fuq in-natura tad-data li tkun tikkostitwixxi s-suġġett ta' pproċessar. L-identifikazzjoni ta' din id-data tikkostitwixxi għalhekk operazzjoni essenzjali, li kull bażi legali li tintroduċi tali miżura għandha b'mod obbligatorju twettaq bl-iktar mod ċar u preċiż possibbli. Wara li jirriveva li l-użu ta' kategoriji ġenerali ta' informazzjoni li ma jiddeterminawx b'mod suffiċjenti n-natura u l-portata tad-data li għandha tiġi ttrasferita **ma kienx jissodisfa l-kundizzjonijiet ta' ċarezza u ta' preċiżjoni** stabbiliti mill-Karta, l-Avukat Ġenerali jikkonkludi li **l-punt 12 tal-Anness I ta' din id-direttiva huwa invalidu**, sa fejn din id-dispożizzjoni tinkludi, fost il-kategoriji ta' data li għandha tiġi ttrasferita, l-intestatura "[k]ummenti ġenerali", intiża li tkopri l-informazzjoni kollha miġbura mit-trasportaturi tal-ajru fil-kuntest tal-attività tagħhom ta' provvista ta' servizz, minbarra dik espressament elenkata fil-punti l-oħra ta' dan l-Anness I.

Fir-rigward tal-kumpliment, l-Avukat Ġenerali jenfasizza li d-data li t-trasportaturi tal-ajru huma meħtieġa li jittrasferixxu lill-PIU skont id-Direttiva PNR hija **rilevanti, adegwata u mhux eċċessiva fir-rigward tal-iskopijiet** li din id-direttiva trid tilhaq, u li l-portata tagħha **ma teċċedix dak li huwa strettament neċessarju sabiex dawn l-iskopijiet jintlaħqu**. Barra minn hekk, huwa jqis li dan it-trasferiment għandu **garanziji suffiċjenti** intiżi, minn naħa, li jiġi żgurat li tiġi ttrasferita biss id-data **espressament imsemmija** u, min-naħa l-oħra, li tiġi żgurata s-**sigurtà u l-kunfidenzjalità** tad-data ttrasferita. L-Avukat Ġenerali jfakkar, barra minn hekk, li d-Direttiva PNR tistabbilixxi **projbizzjoni ġenerali ta' pproċessar ta' data sensittiva**, inkluż ukoll il-ġbir tagħha, b'mod li s-sistema PNR tipprevedi **garanziji suffiċjenti** li jippermettu li jiġi eskluż, f'kull stadju tal-ipproċessar tad-data miġbura, li dan l-ipproċessar ikun jista' direttament jew indirettament jieħu inkunsiderazzjoni karatteristiċi protetti.

Fit-tieni lok, l-Avukat Ġenerali jqis li n-natura ġġeneralizzata u indifferenzjata tat-trasferiment tad-data PNR u tal-evalwazzjoni minn qabel tal-passiġġieri tal-ajru permezz tal-ipproċessar awtomatizzat ta' din id-data hija kompatibbli mal-Artikoli 7 u 8 tal-Karta, li jistabbilixxu d-drittijiet fundamentali għar-rispett tal-ħajja privata u għall-protezzjoni tad-data personali. F'dan ir-rigward, huwa b'mod partikolari jqis li l-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-qasam taż-żamma u tal-aċċess għad-data fis-settur tal-komunikazzjonijiet elettroniki⁵ ma tistax tiġi trasposta għas-sistema prevista mid-Direttiva PNR. Barra minn hekk, huwa jirriveva li l-adozzjoni ta' sistema ta' pproċessar tad-data PNR armonizzata fuq il-livell tal-Unjoni, għal dak li jirrigwarda kemm it-titjiriet extra-UE kif ukoll, għall-Istati li jkun applikaw l-Artikolu 2 tad-Direttiva PNR, għat-titjiriet intra-UE, tippermetti li jiġi żgurat li l-ipproċessar ta' din id-data jsir b'osservanza tal-livell għoli ta' protezzjoni tad-drittijiet fundamentali sanciti fl-Artikoli 7 u 8 tal-Karta stabbilit minn din id-direttiva.

B'mod iktar ġenerali, l-Avukat Ġenerali jenfasizza l-importanza fundamentali li għandha, fil-kuntest tas-sistema ta' garanziji stabbilita mid-Direttiva PNR, is-sorveljanza eżerċitata minn **awtorità ta' sorveljanza indipendenti**, li għandha s-**setgħa li tivverifika l-legalità ta' dan l-ipproċessar**, li twettaq **investigazzjonijiet, spezzjonijiet u awditi**, u li **tittratta l-ilmenti mressqa minn kull**

⁴ Ara, b'mod partikolari, is-sentenza tat-18 ta' Ġunju 2020, Il-Kummissjoni vs L-Ungerija, [C-78/18](#) (punt 124 u l-ġurisprudenza ċċitata) kif ukoll l-[Istqarrija għall-Istampa Nru 73/20](#).

⁵ Ara b'mod partikolari s-sentenzi tal-21 ta' Diċembru 2016, Télé2 Sverige, [C-203/15](#) u C-698/15 (ara wkoll l-[Istqarrija għall-Istampa Nru 145/16](#), u tas-6 ta' Ottubru 2020, La Quadrature du Net et, [C-511/18](#), C-512/18 u C-520/18 (ara wkoll l-[Istqarrija għall-Istampa Nru 123/20](#)).

persuna kkonċernata. F'dan ir-rigward huwa jippreċiża li huwa essenzjali li waqt it-traspożizzjoni ta' din id-direttiva fid-dritt nazzjonali l-Istati Membri jirrikonoxxu lill-awtorità nazzjonali ta' sorveljanza tagħhom **il-portata sħiħa ta' dawn is-setgħat** billi jipprovduha bir-riżorsi materjali u ta' persunal neċessarji għat-twettiq tal-kompitu tagħha.

F'dak li jirrigwarda, b'mod partikolari, l-evalwazzjoni minn qabel tal-passiġġieri tal-ajru, fir-rigward, l-ewwel, tal-ipparagunar tad-data PNR mad-databases rilevanti għall-finijiet tal-prevenzjoni u tal-identifikazzjoni tar-reati terroristiċi u tal-kriminalità serja kif ukoll tal-investigazzjonijiet u tal-azzjonijiet kriminali f'dan il-qasam, li jikkostitwixxi l-ewwel aspett ta' din l-evalwazzjoni, l-Avukat Ġenerali jindika li hemm lok li l-kunċett ta' **"databases rilevanti"** jiġi interpretat b'konformità mar-rekwiżiti ta' ċarezza u ta' preċiżjoni meħtieġa mill-Karta ukoll fid-dawl tal-iskopijiet tad-Direttiva PNR. Fil-fehma tiegħu, dan il-kunċett għandu jiġi interpretat fis-sens li jkopri biss id-databases nazzjonali ġġestiti mill-awtoritajiet kompetenti, kif ukoll id-databases tal-Unjoni u internazzjonali direttament użati minn dawn l-awtoritajiet fil-kuntest tal-missjoni tagħhom, minbarra li dawn għandhom ikunu **f'rabta diretta u mill-qrib mal-iskopijiet tal-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità serja li d-Direttiva PNR trid tilhaq**, fatt li jimplika li dawn ġew żviluppati għal dawn l-iskopijiet. Fir-rigward, it-tieni, tal-ipproċessar awtomatizzat tad-data PNR fir-rigward tal-kriterji stabbiliti minn qabel, li jikkostitwixxi t-tieni aspett tal-imsemmija evalwazzjoni minn qabel, l-Avukat Ġenerali b'mod partikolari jqis li tali pproċessar ma jistax jitwettaq permezz ta' sistemi ta' intelliġenza artifiċjali ta' tagħlim awtomatiku, li ma jippermettux li jsiru magħrufa r-raġunijiet li jkunu wasslu lill-algoritmu jistabbilixxi konkordanza pożittiva.

It-tielet, fir-rigward tal-kwistjoni dwar jekk id-dritt tal-Unjoni jipprekludix leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprevedi terminu ġenerali ta' żamma tad-data PNR ta' ħames snin, mingħajr ma tidistingwi jekk il-passiġġieri kkonċernati jirriżultawx, fil-kuntest tal-evalwazzjoni minn qabel, li jistgħu jew li ma jistgħux ikunu ta' riskju għas-sigurtà pubblika, l-Avukat Ġenerali jipproponi li d-Direttiva PNR tiġi interpretata, b'mod konformi mal-Karta, fis-sens li ż-żamma tad-data PNR pprovduta mit-trasportaturi tal-ajru lill-PIU matul perijodu ta' ħames snin **tkun permessa biss, wara li tkun saret l-evalwazzjoni minn qabel, jekk tiġi stabbilita, abbażi ta' kriterji oġġettivi, rabta bejn din id-data u l-ġlieda kontra t-terroriżmu jew il-kriminalità serja.** Żamma ġġeneralizzata u indifferenzjata tad-data PNR f'forma mhux anonimizzata tista' tkun iġġustifikata **biss fil-każ ta' theddida serja għas-sigurtà tal-Istati Membri li tirriżulta reali u attwali jew prevedibbli**, marbuta, per eżempju, ma' attivitajiet ta' terroriżmu, **u bil-kundizzjoni li t-tul ta' din iż-żamma jkun limitat għal dak strettament neċessarju.**

NOTA: Il-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali ma jorbtux lill-Qorti tal-Ġustizzja. Ir-rwol tal-Avukat Ġenerali huwa li jipproponi lill-Qorti tal-Ġustizzja, b'mod kompletament indipendenti, soluzzjoni ġuridika għall-kawża li jkunu ġew assenjati lilu. L-imħallfin tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-preżent bdew jiddeliberaw fuq dan il-każ. Is-sentenza ser tingħata iktar 'il quddiem.

NOTA: Ir-rinviju għal deċiżjoni preliminari jippermetti, lill-qorti tal-Istati Membri fil-kuntest ta' kawża mressqa quddiemhom, li jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni jew li tiddeċiedi dwar il-validità ta' att tal-Unjoni. Il-Qorti tal-Ġustizzja ma taqtax il-kawża nazzjonali. Hija l-qorti nazzjonali li għandha ssib soluzzjoni għall-kawża skont id-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja. Din id-deċiżjoni torbot, bl-istess mod, lill-qorti nazzjonali l-oħra li quddiemhom titressaq problema simili.

Dokument mhux uffiċjali għall-użu tal-mezzi tal-komunikazzjoni li ma jorbotx lill-Qorti tal-Ġustizzja.

It-[test sħiħ](#) tal-konklużjonijiet jinsab fis-sit CURIA mill-jum li fih jingħataw il-konklużjonijiet.

Kuntatt għall-istampa: Jacques René Zammit ☎ (+352) 4303 3355.

Ritratti tal-għoti tal-konklużjonijiet huma disponibbli fuq ["Europe by Satellite"](#) ☐ ☎ (+32) 2 2964106.